

# Latin Prefixed Amis.

### 53. gadagahjums.

No. 2.

Trefchdeenâ, 9. (21.) Janwar.

1874.

Nedalteera adrese: Pastor Salzmann, Luttringen pr. Frauenburg, Kurland. — Elspedizija Beithorn f. (Reyher) grahamatu bohde Jelgawa.

Latveesdu avises kohpa ar peelikumu „basuizas un skohlas sinas“ us jaunu 1874. gadu malkahs  
kā lihds jchim: Jelgawa hanemoh 1 rubl. f. un par pasti peesuhtoht 1 rubl. 50 kav. f.

Apstellefchanas peenems: **Jelgawā** awischu namā Besthorn a f. (Reyhera) leelā grahmatu bohdē pee firgas platzha; **Rībga** Daniel Minus f. kantori, teatera un wehwer eelas stuhrī un Brahtu Buschū f. grahmatu bohdē.

Rahditais: Visjaunalaabs finas. Daschadas finas. Gaifs, lä dñihvibas us-turetais. Grahmata zc. Pantera jalks Seemel-Astellä. Labas lainies lafta-jeem! Altilda. Sudinatkanas.

Wijjaunakabs sinas.

Jelgawa. Pehterburgas un wīsās zītās leelakahs awīsēs tagad nodruka paragrafu pehz paragrafa tohs jaunohs faradeenesta likumus, kurus Keisars 1. Janvar 1874. apstiprinājis un zaur ihpašchu manifestu maldibas awīsēs līzis iſsludinaht. Sawā laikā gan ari Latv. aw. lafitaji plāščakas sīnās dabuhīs par šo jaunu, wīsās dīshwibas fahrtas aistīldamu likumu.

1. Janvar zeen. Kursemes gubernatora von Lilienfeldt fungam palisa 25 godi fa frohna deenesstä stahw. Us fcho wina swetku deenu pulsten 1. pehj pusdeenaś wisi Telgawas augstiteefaskungi, mahitaji, dakteri u. z. bija sapulzejuſthees pilis leelajā sahlē augstam fungam laimi wehleht un 7. Janvar wi-  
nam leelajā klubbes sahlē dohd gohda maititu, pee kura lihds 130 fungi dalibu nems. Kà dsirdam fchai deenā ari wisi Kurse-  
mes pagasta wezalee pilis fanahlschoht zeen. gubernatora fungam  
fawas laimes mehleſchanas iſſeit.

Schogad no Kursemes toþy parvifam 1470 rekruschi remti, kas pehž tähm veederigahm rekruschi aprinku komitejahn ta is-dalahs: us Selgawas aprinka komiteju nahf 533, us Kuldigas ap. f. 398, us Leepajaas ap. f. 257 un us Jakobstatteš ap. f. 282 rekruschi.

R, S-Z

Rīgas komitejas preeksh Samaras truhkuma zeetejeem wega  
gada beigās bij iau falastījus 26.215 rbl. 35 fav.

Us Pehterburgu no Londones leelo awischu pufer ir atsuhititius  
siaas dewejji, kas lai laisch us Londoni siaas par wisu to kahsu  
gohdbiu 11. Janwari, kur Kreewu Keisara augustai meitai ar Eng-  
lantes prinzi kahsas buhs. Lai jo abtri siaas Englantë buhtu,  
weenam ir usdohts ar telegrafu rakstih lihds 5000 wahrdeem, ta-  
weena siaa malkahs pee 800 rubku.

**S**kohlmäisteru konferenzes ir atkal noturetas Semites skohla tai 27. un 28. Dezember i. g., Gaiku jaunajā skohlas namā 3. Janvarī. Us abahm šahim konferenzem starp tāhm daschadahm pahrspreeschanahm leetāhm, no kurahm turpmāk minēsim, ir nahkuši preeskā ari ta pahrruna par weenu wišpahrigu konferenzi preeskā wiſeem Kursemes skohlmäistereem kohpā. Un kā ſchē, tā ari no wiſeem ziteem aprīkleem dīrdam par ilgoſcha- nohs pehz ſchahdas fa-eeschanas. Wehlamees ſchai ilgoſchanai drīhs labrtigu peepildischanu peeredsebt. S.

Tunes kadaschu faimneekam un pagasta presidentam Dezember mehnesi papreessch feena laudse, tad pahri nedekas wehlaku rudsu laudse nodedsinata. Lailam flauga jeb eenaidneeka rohka s tahdu darbu padariiussas.

Daschadas finas.

№ еeffфсемеbт

No Kandawas puses. Koleera slimiba paſchā wehlā ru-  
dens laikā fawu breeſmigu darbu pee mums rahdija. Osirzeema  
un Rindseles pagastos it ihsā laikā 13 gilweki ar ſcho fli-  
mibu nomiruſchi, weenās paſchās mahjās 7. Eſoht ſcho  
fehrqu no Rihqas vahrweduschi.

No Baufkas. Awises mum's beeschi ween par uguns-grehleem suo, kas dauids reis tilzaur lautinu aplamibu un ne-usmanibu zehluschees, zaur ko neween pagastam nastas teek uslikas, bet daudseis ari pascheem ar leelahm raikehlm jažih-nahs. Ta ari Baufkas pilsmuischach kliðsinu mahju rijs 29. November zaur ne-apdrohmbu leeßmahm par laupijumu palika un buhtu — dehleku tuwu kohpā stahweschanas — pee stipraka wehja ari wifas zitas ehkas warejusches ar uguni aiseet, ja nebuhtu drihsunā pulks dsehseju atsteigusches, kas tiluschi puhledamees leesmas no zitahm ehkahn nowehrfa. Uguns bij ta zehlees: faimneeze no rihta agri fuhtijuſi 3 meitas us riju linus ſukaht; teewa tauku fwazite walejā lukturi finams tikai krehflu wareja mest un ne wiſ darbu peeklahjigi apgaismoht; weena no meitahm fwazi nopuzedama to wehl kwehloschu dakti pulkstes eemetusi, kas ſibins ahtrumā tahs turpat stahwedamas pakulas eededsinajusches. Weena no tahm meitahm gribedama uguni apspeest usmetuſi gan lindrakus wirſu, bet uguns jau bijis ferā eemetees, tahs diwi meitas gara at-tapschanu pasaudejusches tilzfraidelejusches un brehkusches. Ta tad mas azumirklos wiſa ehka weenās leeßmas stahwejusi. Ehka nebij apdrohſchinata un ſlahde us 600 rbt. rehkinama.

I, D

No Sunakstes draudses mums teek rakstihts, ka ta aug-  
staka klase pee turenēs draudses skohlas aīs truhkumiga behrnu  
vulka sfhooseem gan ta nau warejuſi tilt usfahkta, ka to zeen.  
mahzitajs labprāht wehlejees, tad tomehr ar preeku ſino, ka  
prohwes deht ir palihgs tizis peenemts (nē Bertram kungs,  
bet zits weens; B. f. ir vahrgahjis us Lipstu skohlu, Dohb.  
apr.), un ar Deewa palihgu mahziba jau eefahkta. Un ka  
rahdahs, tad tak warbuht ari ſchē ſawu taifnibu apleezinahs  
tas ſakams wahrds: Maſums ir leeluma eefahkums.

No Krohna-Dzirzeemas 26. Dezember. Ar preeku waran siroht, ka pee mums ta nikna koleera sehrga mitejusees, kas Oktob. un Nowb. mehn. waren nikni plohsiaabs un no

muhſu pagasta ween wairak fà 20 gilwekus aſrahwa. Dauds ziti tika wehl ifahrſteti, tik lohti noscheljōjams, fa mums nau ſawa dakter. Leela pateiziba nahkahs muhſu arendater fungam un kunds. Schreibmann, kas daschas sahles laudihm bij gahdajuschi un labprahrtigi nohtes laikà palihgu ſneedsa, libds lamehr kahdu dakteru dabuja. Tagad ari pagasta wezakais bij sahles gahdajis un ruhpigi puhlejahs apwaktedams, lai fehrga tahlaſ ne-isplesjhahs. Ta tad nu wezam gadam ſchkirotees pee mums no dascha waigeem wehl karſtas aſaras birſt. Lai Deew̄ ſcheem wiſeem ſneeds ſawu tehwifchigui ſchelastibu.

Pirmo Atwents svechtdeen istrauzeja muhs atkal zits beh-  
digis notikums. Mas- Kindseles arendatera 20 gadu wegs  
dehls A. Rohrbach par paschu basnizas laiku bij noschauts. Tas  
bij ta notizis: no kaiminu mahjahm bij 19 g. wegs puissis  
atnahzis pee mineta A. R., matus apgreest. Kamehr A. R.  
us ohtra gala istabu pehz kemmehm eet, nem puissis arendatera  
slinti no feenas, grib to paraudsicht un uswelt abus gailus,  
te dsied, ka A. R. jau nahk, nu grib atkal nolaist, eekam  
winisch eenahk, bet nolaischoht jau pirmais gailis pamuhk,  
kura stohbris tuksch, tapat ari ohtrs, kura stohbris lahdehts  
un gals teesham pret durwiham; A. R. durwis atwerohrt pat-  
laban sprahgst un teesham trahpihsts, tik ko wehl durwis pee-  
taisijis, tad krita un pehz mas minutehm isslaida fawu garu.  
Ta nu wezaki, brahlis un mahfas apraud fawu tik ahtri aif-  
remtu brahli, ari dauds ziti firsnigi noschehlo to gohdigu jau-  
neqli.

Beena no Pehterburgas kreewu avisehm runadama par Samareeschu truhkumu pahmet kreewu laudihm, ka wini zaur zaurim wehl lohti mas lihdszeetibas un valihdsibas rahdoht teem badu zeefdameem brahleem; kad ta ween ar dahwanu lassischanu eeschoht us preefschu, tad warbuht 20 gaddos buhschoht ta teesa kohpä, kas us weetas buhtu waijadfiga. Sawus brahkus norahdama ta avise peemin, ka Pini un Baltijas gubernau laudis pawifam zitadu dedsibu rahdoht, tur katrâ piljechtâ efoht komiteja, katrs luteru mahzitajš sinohht to leetu pee sirdihm silt un ne weena draudse ne-atraujotees no schi mihlestibas darba, kur zilweki no bada nahwes qalbbjami.

Us melnahs juhras, ihpaſchi pee rihta kraſteem, 22. November zaur brefmigu wehtru ir leels pohts padarihts; 2 kugi eſoht flaidri drupas ſadauſiti, 187 zilweki ir nahwi wilnös atraduschi; us weena grimuscha kuga maſta atrada 11 matroschus, kas jau 18 ſtundas tur bij karajuſchees, kamehr palihgi peebrauza.

Noahrseemehm.

No Franzijas. Kamehr keisars Napoleons wehl wal-dija, tad jauna gada deena bij swariga deena, wifās walstīs kļaužījās, tāhdi wahrdi gahja no keisara mutes, tad tas jauna gada rihtā sanehma tohs īweschu walstīju weetneekus, kas nahza laimes wehleht. Swebra is latra wahrdina, tāhdu prahbu Franzija uš latru walsti tura. Tagad tas wiss zitadi; mas ko premiin, ko Franzijas prezidents jauna gada rihtā faka. Peepildahs, ko tas latinisks sakums wahrds mahza: Sic transit gloria mundi. (Tā aiseet pasaules gohbiba.)

Englantei tas karjch Afrika nau wis weeglais. Tai ta nosaulta selta kraftinal e dñihwo dauds tautinas, bet Afchanteeschi ir tee leelakee stuhrgalwji; seme tur ir lohti augliga, bet dauds wehl meichds un tee mudsch aif leopardeem, tihgereem un ziteem plebfigeem swehreem, pa needrajeem atkal lobschna krokodili, purwi isdohd nejaku finalu un ne-

weseligu gaisu, pa gaisu skraida leeli ohdi, pa semi lehla waren leeli ruputschhi, ta ka ne sohli newat eet bes behdahm par sawu dsihwibiu. Tas galwas pilsehts ir Kumañi. Par turenesh lauschu eeraschahm raksta, ka feewas tur padara wifus darbus un tohp stipri gohdinatas, wihi tilk ween ka eet karâ; feewas tohp par naudu pirkas, par 5 urizehm selta warohlt neganti smuku fluki dabuht un tad kas ohtram feewinu nosohg, tam pehz likuma ja-aismakfa wiss, ko ta pirmajam wiham usturâ makfajuji, ar 25. gadu feewas jau issflatotees pawifam wezas; lihki tohp tai pañchâ nomâ, kur mirst, semê paglabati u. t. j. pr. Tagad tur ir pats faufais laiks, bet ap Merz mehneñi fahk liht un tad zeli ir nepa-eimami, tapehz Englanteescheem ruhp ar karoschanu steigtees.

Sweedru tagadejs Ķehnīsch Oskars II. ir leels wahzu buhšanas zeenitajs, tāpat kā wina nelaika brahlis bij ūspīrs Frantschū draugs. Starp tāhm pirmahm leetāhm, ko Sweedrijā grib tagad nemt iſdarīšanā, ir jauna eerikte preeksfch karadeenesta; grib wīfu kara ſpehka buhšanu eegrohsīht tā kā Wahzsemē. Komifione jau ir iſſtrahdajuſi likumus, ko tad liis walſtsrahti preeksfchā; lihdsfchīniga kara deenesta eerikte eſoht preeksfch ſcheem laikeem pawifam uederiga.

Amerikaneeschi ir isgudrojufchi jaunu uguns apdsehfcha-nas eerikti, kas gan ari Eiropâ atradihs stipru zeenishanu. Ta leeta ir ta: Ihpaschâ traufkâ tohp tureta tahda gahse, ko weegli war islaft pahr uguns weetu un kas tur us semi no-laisdamahs isdsehfch uguni. Oghlu skabbe ir smagaka kâ gaifs. Uguns, ka lafitaji to jou finahs, ne 1 minuti newar degt, kad pawisam peetrubkst skabbekla gahses. Kad nu it tahda gahse, kas weegli isleijama un kas zaur fawu smagumu grimst us semi un taad ka wahks aistura, ka zits gaifs ne-peeness klahrt jaunu, ugunim waijadfigu skabbekla gahsi, tad faprohtams, ka ugunim ja-isdseest. Turklaht jaun-isgudrotais dsehfchamais ari tapehz eshoft lohti derigs, ka nemas ne-samaita lectas un prezess, ka to uhdens gan dara. Ihpaschi kamehr uguns wehl ne-esfoht ihsti leels, ar scho dsehfchamo eerikti waroht lohti weegli nelaimi noslahpeht. Osirdehs, ka ta leeta tahlak par derigu istahdisees.

## Gaisīs, kā dzīhwibas iesturetajs.

Reweens dsihwneeks sawu dsihwibu nepebj ustureht bes  
ehdeena, dsehreena un bes gaifa, — schee ir ta fakoht wina  
dsihwibas ne-apeijamas waijadisbas, bes kurahni tai ja-isdseest.  
Jo augstakā kahrtā kahds dsihwneeks atrohdahs, jo leelaka  
waijadisba winam ari pebz scheem dsihwibas lihdskeem.  
Kad nu zilweks ir tas augstakais un pilnigakais no wiseem  
Deewa radijumeem wirs muhsu semes lohdes, tad winam  
ari schahdi lihdskeki jo wairak nepazeeschami un talab stpri  
ewebrojami.

Pee dñshwibas usturefchanas tahs minetas leetas gan  
wifas ir waijadisgas, bet winas tomeht nestahw weenadâ  
wehrtibâ; jo wirahm ir daschads ustura spéhks. Bes eh-  
deena (sinams, tê es tilk dohmaju faufu, ne ar uhdeni fa-  
jauktu ehdeenu) zilweks war ilgaki istikt, neka bes dseh-  
reena, un atkal bes dsehreena ilgak neka bes gaifa. Ir  
eewehrohts, ka zilweks bes ehdeena spéhj dñshwoht 5 lihds 6  
deenas, bes dsehreena (uhdena) tilk 3 deenas, un bes gaifa  
ne ilgak ka lakahdas 2 minutes. Bes ehdeena un dsehreena  
wînsch ari tilk tad sawu dñshwibu tilk ilgi spéhj ustureht, tad  
tam skaidra, weteliga gaifa netruhkt; bet kad wirsch mah-

joħs taħdà ruħmè, kas ahra gaifam gluschi nepee-ejama, prohti kur weżżeek scheenes gaifs ar jaunu ahra gaifu newar mainitees, tad gan nespēhs ne-puji no ta mineta laika sawu dsiħwibū wilkt. Taħad gaifs ir ta leelaka leeta pee muħfu dsiħwibas ustureħħanas, jo bes wina mums azumirkli buhtu jabeidsahs. Ja kas warbuħt fčim manam teikumam negribetu tigeħi, tam faku, lai pats proħwe dwaħċoħchanu tik' weenu minuti aistureħt, prohti ne zaur muti ned's zaur degunu dwaħċhu newilkt, tad redseħs, ka us beigahm nelabi palik ap duħċhu un ar nohti ween atkal buhs jadwaħs; — un dwaħċoħchanu jau nau zits nekas, ka jaunna gaifa eewilf-ħana plauħħas un weżza, fabruħketa gaifa iſtumfħana. — Kad nu finam, ka bes gaifa it newenu briħtinu newaram iſtikt, tad mums ari peenahħa, par labu gaifu għadha, — ne masak għadha, kā par ehdeenu un dseħreenu. Un to meħs ari waran it weegli panahkt, jo tas jau mums nemafsa naudas, ned's ari pagehr dauds puhlinu, kā zits usturs, kas dasħam pateesi nau eespohjams taħds fagħadha, kahds preeħx dsiħwibas un wefelibas ustureħħanas wiċċai wajjadsgħi. Bet toħmeħr tas lohti reti toħp weħra nemt; jo daudji, negribedami un ari newaredami faprast, ka zits gaifs ir labaks un zits atkal fliftaks preeħx dwaħċoħchanu, it nebuħt par to neruħnejahs, ka dsiħwojam is-ekċek, kahds preeħx dsiħwibas un wefelibas ustureħħanas wiċċai wajjadsgħi. Bet tagħid, kur zaur kemijas finatnibu fen jau iſidibinahs, ka gaifs nebuħt nau elements, betka winiċ-ċastaw is-ſlaħġekka, fklahbetta, ohglu fklah-buma un uhdens garaineem, — taħda doħmas ir-pawifam nepareiħas; — winas nespakħar dwaħċoħchanas dabigeem l-kumeeem. Jo kamdeħt meħs dwaħċoħjam? — Itkveens gan finahs, ka aqfinis ir-dsiħwibas pamats, ka bes aqfiniħm dsiħwofħħana nau eespohjama. Bet kamehr aqfinis ir-dsiħwas, prohti kamehr taħs kahdu dsiħwibū ustura, winas weenumeħr ir ja-atjauno un jaſkaidro, — zitadi taħs sawu augstu usde-wumu nespēħi ħispildiħt. Schi atjaunoħħanas un ſlaħdro-ħanas darbu nu pa dati iſdara dwaħċoħħana, un prohti: wina aqfiniħm peewed to wajjadsgħi fklahbetti un fklape proħjam pahrejo ohglu fklahbumu un uhdena garainus. Par labaku faprashanu es pirms aprakstixu pafċu dwaħċoħħana is-ħdar is-ħanu.

Zaur iħpaħħu skrumfħlu (muiskelu) darbigu kustodħanohs mums kruktis, fahni un pawehdere drusku teek iſplesta, jeb pazelta, ta' fa tas tukħħums, kur plauħħas stahw, — tas taħħadha kruħħi kien tħalli — labi leelaks paleek.<sup>\*)</sup> Kad nu plauħħahm ir ta ħpaħħiba, ka taħs stipri war iſpleħħees, tad winas ari tani nu leelaki tapuħħa kambari — kif fħiż-żewġ tiegħi — it aħtri iſpliħħas. Bee tam atkal tee nespakħam, maşı puhħli, kas plauħħas pa wiħafhem malahm atroħħahs, ari drusku papleħħas. Tanis puhħli ħas ir-weeti kien tħalli — labi leelaks paleek. Kas sħall warak ruħmes roħħahs un kas talab plauħħahm

islaħħotees plauħħas taptu. Bet tee plauħħu puhħli ħi stahw sawadà fakarrar ar ahra gaifu zaur to ta nofauktu balsa jeb dwaħċoħħanas rihħli, kas no mutes dibina fah-fahs, zaur faku un kruħħu kambari plauħħas ee-eet un tur dauds sarbi isdalħas, pee kureem tee puhħli kā wiħn-ohgas pee maikstehm pee-augħi. Gaifs wiċċas tukħħum, kur tik' kā nekk war eeklu, leen eekħha um pa wiħafhem malahm weenadi isdalħas. Taħad ari, tikkliħi ħi plauħħu puhħli ħi zaur kruħħu kambari un plauħħu iſpliħħanohs klu biss leelaki, ahra gaifs — pa degunu waj muti zaur balsa rihħli naħħ-dams — tuħħalin steidsahs eekħħa, to tukħħumu peepildiħ, jeb riktiġaq, to plauħħu puhħli ħas buħħamu, zaur winu iſpliħħanohs dauds plauħħaki tapħadam għi fuw im-ħidu dariħt. Bet taħs miħtnes un tee skrumfħli, kas kruħħu kambari iſpliħta, nespēħi ilgi fħo sawu spezzibu patureħt un laiħħas drikx atħali, zaur ko ari tas tukħħums liħi ħi plauħħahm atħali fawlkahs kohp kā biju. Kad nu ar plauħħu faplakħħanu tee puhħli ħi teek stipri faspexxi un paleek tilpat mosi, kahdi tee jau pirmak bija, tad faprohtam tam pahrejja għiġi pa wolejo rihħli atħali ir-jamuħ l-lauk; jo winam wiċċam tur wairi nau ruħmes. Bet tikkliħi ka tas gaifs isbeħħsis, tē plauħħahm atħali zits ir-wajjadsgħi un miħtnem bes kawħiħas jagħda, ka tas no ahra weegli war eenahkt, — kas tad ari tuħħalin un tapat noteek, kā preeħxha aprakstixi. Bee wiċċa fhi dsiħwibas darba muħfu plauħħas iſtutahs kā kalleja pleħħas, winas iſpliħ-damees un fawlk-damees gaifu laiħi eekħħa un stumji aħra. Lai gan meħs fħahdu darboħħanohs fawwā eekħħas ne-ew-Weħrojja un or ġandriħi nejuħtam, tad taħmeħr wiś-masa-kais deej mitreis par minuti, prohti pee ikreisgas dwaħċoħas wiħħiħħas noteek, noteek tikiġi, kamehr mums dsiħwibas wakars peenah, kur muħfu miħtnes — wainotax waj darba nogurūħħas — wairi nespēħi meeħas ustureħħanai par labu kalfpoħt.

Pirmak jau peemineju, ka zaur dwaħċoħħanu aqfinis dabuħn wajjadsgħi fklahbetti un saude pahrejo ohglu fklahbumu un uhdena garaiħus. Tas noteek fħahdà wiħse: Lee masee plauħħu puhħli ħi beeffi ir-apteħxpi ar fmalakħm dsiħħlinah, zaur furahm weenumeħr aqfinis no un użi tħalli leelakajahm ahderehem teek. Schiħm dsiħħlinahm ir ta skuristi iħpaħħiba, ka winas, tikkliħi frisħ gaifs dwaħċoħjoħt no aħreenes tanis puhħli ħas ħażżeen, kahdi tuħħalin għandriħi wiċċu fklahbetti atħem un aqfiniħm atħodħ, turpretim atħali to ohglu fklahbumu un toħs uhdena garainus, kas aqfiniħm wairi leeti neder, gaifam atħodħ, lai wini klappe lau. Schahda aqfini atjaunoħħana un ſlaħdro-ħana noteek pee ikreisgas dwaħċoħħana. To jau ari ikkatrix pee fewim war ewweħroħt: eedwaħċoħjoħt meħs plauħħas eelaħħam fuħsu, oul-xu gaifu, turpretim no plauħħahm is-ħda dwaħċoħjam ne taħħadha pat, bet dauds fil-taħbi un stipri drehgħu gaifu.<sup>\*)</sup> Tas nakhħi no tam, ka gaifs plauħħas fuudejja għandriħi wiċċu fklahbetti un tai weetā dabu ħi ohglu fklahbumu un weħl-klap labu teeffu uhdena garainu; jo tas no aqfiniħm naħħ-dams ohglu fklahbumi tura dauds filtuma un garaini gaifmara drehgħu. Taħad nu leħti faprohtam, ka meħs

<sup>\*)</sup> Ie jau ari kattrix pee fewim war maniħ, ka li ħi ar plauħħas eewil-ħanu kruktis, fahni un pawehdere pazħlaħ un dwaħċoħħanu iſpliħħas, lai ħalli war pahrejja.

dwaſchodaſi gaifam pamaſam ſkahbeſli atnemam un winam turpretim ohglu ſkahbumu dohdam. Kad tas kahdā noſlehgta ruhmē ilgi tā eetu, prohti kad mehs ilgaku laiku tāhdā kambari buhtu, kaſ tik zeeti notaſiſts, ka no ahra gaifas newar eelſchā kluht, — tad mehs beidſoht tam eelſchejam gaifam wiſu ſkahbeſli pet ohglu ſkahbumu buhtu apmainiſuſhi; bet kad nu aſiniſ bes jauna ſkahbeſla dabuſchanas nezif ilgi dſihwibu neſpehj uſtureht, tad ari mums paſcheem it drihs gals buhtu kluht. Un atkal, kad mehs kahdā ruhmē dſihwojam, kur ahreenes gaifas tik gruhli un mas war eetik eelſchā, tad mehs tur dſihwibu gan neſaudefim, bet leelu ſtiprumu un teizamu weſelibu netureſim wiſ; jo mehs zaur dwaſchofchanu til daudſ ſkahbeſla nemantojam, zif preeſch aſinu ſpehziſas darboſchanas waijadſigs. No tam mehs redsam, ka tas nau wiſ labi, kad mehs kahdā iſtabā dſihwojam un ſcho nemas ne-igaiſojam — lohgus waj durwiſ atwehrdaſi. Zaur to mehs gan zif nezif filtuma aiftaupam, bet ſawai weſelibai dubulti ſkahdes daram. Lai gan gaifas pa to maſak zaurumau un ſchirbinu leen wiſut eelſchā, tad tas tomehr pa muhsu zeetu mahjoklu ſchirbahm no ahra ſkahbeſli tāhdā mehrā neſpehj peewest kluht, zif daudſ mehs dwaſchodaſi fabruhkejam, — un tā, kad mehs kahdu laiku ſawā iſtabā pa lohgus waj durwiſham jaunu ahra gaifu ne-eelaifcham, tad muhsu eelſheenes gaifas arweenu paſiks nabagaks ar ſkahbeſli un ſaprohtams tad ari dwaſchofchanu mums maſak laba darihs. Turpretim kad mehs pehz waijadſibas pa brihſham lohgus atwehrdaſi gaifa iſlihdsinaſchanai paſihgā naſlam, prohti to preeſch dwaſchofchanas nederigu, daudſ ohglu ſkahbuma, bet mas ſkahbeſla turedamu iſtabā gaifu laukā iſlaifcham un tai weetā weſeligu ahra gaifu eelaifcham, tad, es ſaku tik tad mehs aſinim zaur dwaſchofchanu tifdaudſ ſkahbeſla peewedim, zif tahm preeſch muhsu dſihwibas ſpehziſas uſtureſchanas waijag. — Un ſchahda gaifa pahrmainiſchana tāhdās weetās ir jo waijadſiga, kur zilweiſi lee-lakā daudsumā un ilgaku laiku no weetas uſturahs; jo tas ir ſaprohtams, ka weens ar kahdu tā ſakoht gaifa gabalu ilgak iſtikſ, ne ka diwi un trihs, un kad nu kahdā iſtabā leels pulks laufchu atrohdahs, tad ſchee jo ahtri wiſu eelſheenes gaifa ſkahbeſli ſadwaſchohs, ka tas ar nohti ween no ahra ja-eelaifch, ja negrib, ka dwaſchofchanu ſkahdig buhtu. Tālab par ſkohlas iſtabu pareiſu gaifofchanu it ihpaſchi ir jaruhpejahs; jo tai augdamai jaunibai ſkahbeſla truhkums wiſai nepaſeeſchams. Ne maſak waijadſiga ir ari to iſtabu gaifofchanu, kur zilweiſi, kad ir ne leelā daudsumā, bet ilgaku laiku no weetas uſturahs, ka p. pr. guamajds lāmbards. Tur zilweiſi gaifam to ſkahbeſli pamaſitum atnem, bes ka no ahra zitu eelaifſtu eelſchā; kad jauna ſkahbeſla eelaifchana ari pa to neguleſchanas laiku (deenu) nenoteek, tad tas eelſheenes gaifas pehzgalā paſiks til tuſch no ſkahbeſla, ka preeſch dwaſchofchanas pawifam wair ſnegeldetu. — Ka laba, ſkahbeſlota gaifa eedwaſchofchanas pee zilweiſa weſeligaſ dſihwibas uſtureſchanas peepalihds, to mehs ari redsam no tam, ka tee zilweiſi, kaſ wairak pa ahru kustahs, zaur zaurim ſtipraku weſelibu tura, ne ka tee, kaſ ſawa muhscha leelako datu iſtabās pawada. Kad ſenneeks par ſeemu negaiſotā iſtabā dſihwodams ir guledams, tomehr kreetnu weſelibu tura, naſk pa datai no tam, ka wiſch gandrihs iſkatri zauru deenu ahra ſtrahdadams to wiſlabako gaifu eedwaſchō, tā ka pa brihwas laiku iſtabā buhdams ir ſlikaku gaifu ſpehj paſeest; — bet finams, kad wiſam ir

iſtabā laba gaifas preeſch dwaſchofchanas buhtu, tad wiſch gan ari wehl daudſ weſelaks iſturetohs.

No ta preeſchā iſteikta mehs nu redsam, ka preeſch iſkatri dſihwneeka dſihwibas uſtureſchanas ſkahbeſlis neapeijami waijadſigs, — ka wiſch zaur dwaſchofchanu ſkahbeſli no gaifa plauſchās eevel un pahrejo ohglu ſkahbumu lihds ar uhdene garaineem no plauſchahm ahra iſtumj. Pee tam mums waretu iſliktees neſaprohtami: ka tas gan naſk, ka gaifam ſkahbeſla nekad nepeetrubkſt; jo kad wiſi dſihwneeki weenlihds ſkahbeſli eedwaſchō, un ohglu ſkahbumu iſdwaſchō, tad tatschu par ilgotni waijadſetu notikſt, ka wiſi gaifas buhtu pilns ar ohglu ſkahbumu, turpretim ſkahbeſla nemas wair ſnaturetu un tā preeſch dwaſchofchanas pawifam nederig ſbuhtu, tad ſaprohtams ari wiſi dſihwiba paſaulē beigtohs; — bet muhsu ſemes lohde jau daschus tuhſtoschus gadus paſtahw, wiſu to ilgu laiku neſkaitamus dſihwneekus mitinajusi un tai nekad ſkahbeſla nau truhzis nedſ ari truhkſt. Atri ſchō apſlehpumu mahziti dabas prateji ir atklahjuſchi. Wini ir iſdibinajuſchi, ka augi tāpat ka dſihwneeki dwaſchō. Sinams, augi ne-dwaſchō itin weenlihdsigi ar dſihwneekem, jo wineem jau nau tāhdā attihſta meeſas eerikte ka ſcheem; bet augi ari kahdas gaifa datas fabruhke preeſch ſawas augſchanas un uſtureſchanas, tāpat ka dſihwneeki, un prohti: augeem tāhs gaifa datas ir waijadſigas, kuras dſihwneeki par nederigahm no ſewiſ atſumj laukā, un wiſi atkal tāhs datas, ka dſihwneekem leeti det, no ſewiſ ka negeldegas gaifam at-dohd. Mehs no ſaweeem meſcheem un dahrſeem, labibas laukeem, plawahm un ziteem ſtahdu bareem to preeſch dſihwibas uſtureſchanas til lohti waijadſigu ſkahbeſli dabunam un turpretim atkal ſchōhs dabas behrnus ar to wiſi dſihwibai nepaſeeſchamu ohglu ſkahbumu apgahdajam. Tā tas gudrais Raditajſ wiſi ir eeriktejis, ka weens radijums paſihds ohtram dſihwibū uſtureht. — Ka angi ſawu dwaſchofchanas darbu iſdara, to gan iſkatriſ ſapratihs: — wiſi zaur lapahm un zaur miſu no gaifa ohglu ſkahbumu eefiſch un ſkahbeſli no ſewiſ pamaſitum iſtumj laukā.

Sawu rafstu beigdams, zeru, ka zeen. laſtaji manus wahrdus buhs ſapratuſchi un tad — atſkahrdam, kahdā lohti leelā ſwarā laba, weſeliga gaifa eedwaſchofchanas pee muhsu dſihwibas ſpehziſas uſtureſchanas ſtahw — us preeſchhu jo nopeetni par ſawu mahjoklu gaifofchanu gahdahs un par to wairak ruhpeſees, neka tas deemschehl lihds ſchim notiziſ, kur dasch laba nama tehwā, us ſawu un to gahjeju weſelibu nemas neraudſidams, til zenſchahs, ka pa ſeemu jo maſ ſurama uſeetu.

I. Tschikſte.

### Grahmata pee S..... Zahna.

Mihlo kruſtichw!

Zuhs grahmatu eſmu dabujis un lihds ar ſaweeem abeem zeemineem to leetu pahrunajahm. Mums tas ir lohti mihi ar Juhs par ſawahm dohmahm un waijadſibahm ſarunatees; taisnibu ſakoht lohti daudſ tāhdā leetu muhsu ſemkohpibas dſihwē atgadahs, kur wezaka, prahtiga drauga padohms ir ne-aifmalkajams. Mums trim jaunem mahju ihpachneekem ir ari ſawas kluhdas; ſawas mahjas ne-efam wiſi tik lehti pirkufchi, turklaht ka ſweſchi eenahzeji tohpam no ziteem daschureis ar greſahm azihm uſluhkoti. Bet kad Deewaſ lihdschēs, gan tilſim us preeſchhu. Ka Juhs muus labus

padohmus ween pasneegseet, to sinu it labi. Juhs jau mani isaudsejaht, isfkhlojaht un palihdsejaht manu masumu til tahlu wairoht, ka bij eespehjams tahs G.... mahjas pirktees. Ne kad to ne-aismirisschu, ko man laba darijaht un Jums ar ween no firds ustizeschu.

Ka Rihgā 29. Juni wiſas tahs pahtrunas nebij ihſti pehz Juhsu prahtha, to Juhs jau toreis fazijaht un warbuht Jums ari taifniba, ka leelajam pulkam nahzahs lohti gruhti wiſu to, kas tur derigs bij, tuhdal preeſch sawas dſihwes islohbitees, bet manas dohmas ir, ka ari tas jau ir lohti teizams, kad zaur tahdu pamudinaschanu tahnahm leetahm fahk pakat dohmaht. Seme un plawas, lohpi un wiſa puſe ir pat tai weenā Kursemē ir weenā weetā tahdi, ohtrā atkal zitadi, ta ka tas, kas weenam haimneekam der, ohram wehl neder wiſ; dauds leetās walda wehl tas eradums no tehwu tehwu laikeem, ta ka daudsi dohma, ka pee ſemes ſtrahdaschanas un wirtſchaptes nemas zitadi to newar dariht. Un tomehr dſird ar katu deenu wairak par jaunahm eeriktehm, no kurahm atkal daudsi leezina, ka tahs eſoht gan ſtipras pahrlaboschanas. Redſeet, kruſtehw, te nu ir ta lecta, kur es Juhsu padohmu isluhgtohs, ko Juhs dohmajet, waj ſchi jeb ta jaunaka eerikte ari deretu preeſch manahm mahjahm, maneem laukeem, ko Juhs it labi pasibſteet, jo Juhs jau eſat pee man pehdigo kantinu islohschnajuschi un iſſlatiſches. Ta pirma leeta, par kuru gribetu Juhsu dohmas dſirdeht, ir ta, ko lai daram ar to ſtrahdaschanu us wairak laukeem? Juhs jau ſineet, ka es, mani abi zeemini lihds ar leelo pulku te Baufkas un Zelgawas puſe ſtrahdajam wehl us 3 laukeem, ahboliunu neſehjam, un plawu mums nau dauds. Pee Jums to redſeju, ka Juhs preeſch ſameem ſirgeem gandrihs abholinu ween us ſirgu ſtalli ſabahſaht, mums tas ſeena krahjums jadala ſtarp ſirgeem un lohpeem. Schogad nu gan par ſeena bagatibu newaru brehkt, bet ka dſirdu ari te nereti eſoht wahji ſeena gadi un ka ſeena truhkums ir ſtaudigſ eenaidneeks, to gribu gan tizeht. Ka nu es wiſlabaki lai pahrzelu ſawu lauku dſihwi, ta ka lai pee graudeem nezelahs truhkums? Jo kad weenu datu ar abholinu apſehju, tad tatſchu graudeem ta teefu ſuhd. Waj nu nekritischi zaur to ſkahde? Schogad ar Deewa palihgu to weenu lauku ſtipri nomehſloju, un gribu wehl us 6 puhru weetahm, ſur ſeme wahjaka, 3 maifus ſuperoffſata kaſiht, bet ko nu wiſu lai ihſti daru nahkofschā gadā? Us to gribetu Juhsu dohmas labprahrt dſirdeht. Dauds labas deenas no Juhsu kruſtehla.

12. August 1873.

G.... Andreja.

### Banteria jaks Seemet-Afrika.

Panteram ir ſarkan-dſeltena ahda ar dauds bruheem plekeem. Winsch tapat ka lauwa peeder pee kaku ſlakas. Daschadas panteru ſugas rohdahs Afijā, Widus-Amerika un Seemet-Afrika. Zitas ir ſpehzigakas un leelakas, zitas masakas.

Seemet-Afrikas panteris par wiſeem ziteem tas ſpehzigakas, tas ſkaiftakais un gudrakais un til pat breeſmigſ un nereti ari til pat leels ka lauwa. Winsch ſwer 10 lihds 15 pohdus it ka widejā leelumā wehrſis. Bet lai gan wiſam tahds ſwarigſ rumpis, tad tomehr ar brihnischligu aktrumu un weeglumi taifa lehzeenus no 30 lihds 40 pehdahm, ko neweens pats zits til leels ſwehrs neſpehj. Turklaht

panteris ir gauschi aſins lahrigſ un ta ſakoht dauds geetſtri- gaks neka lauwa. Jo ſchis til ween to h̄s ſwehrus mehdſ ſaplohsicht, ar kureem grib barotees. Panteram turpreti pati ſaplohsichana ir par preeku. Ja eelauschahs lahdā ganamā pulkā, tad weenu jeb ohtru lohpu norij, bet dauds zitus ſaplohsa. Til ko ar ſawahm ſepahm kerahs ap lohpa kaku, tad ar to pagalam. Nahwes wahts it ka ſarkans laklauts aprinko noschnaugta lohpa kaku. Panteris ſawus lehzeenus no tahleenes til gudri mahſ taisiht, ka lezoh ſepas katu reis kerahs ap upura kaku. Turklaht winsch pee dihraſchanas ir til gudrs un mudigſ ka wiſlabakais meeſneeks. Winsch ahdu til prahrti nodihra, ka ahda nemas neteek ſaplehſta un ka ari meeſa neteek eewainota. Meesneeks, kas ahdu grib pahrdoht, nodihraſchanu gudrat newareti iſdariht ka panteris.

Kad panteru Seemet-Afrikā leels pulks ir un kad wiſi ir leeli rijeji un dauds lohpu preeka deht ween ſaplohsa, tad ſinams ta ſkahde ir aplam leela, ko wiſi Arabeefchu ganameem pulkeem padara, kas ſcho kantinu weeniga bagatiba ir. Un tomehr Arabeefchi reti ween jakti taifa us pantereem, tadeht ka wineem gauschi ſlikti ſchaujami rihi un tadeht ka panteris ir gauschi gudrs, ta ka wiſam gruhti ween war klahrt til.

Ja panteris gauschi iſſalzis, tad ween eedrohſchinahs zilweku tuwumā nahkt un eelauschahs Arabeefchu un daſchuris ari Eiropeefchu koloniftu zeemā. Bet te, pee Eiropeefcheem, wiſam ta ne-iſdohdahs wiſ ka pee Arabeefcheem.

Pee Arabeefcheem lohpi nakti paleek laukā aſ ſeftas. Panteris ar weenu paſchu lehzeenu par ſehtu lez, noschneids wiſus lohpus, kas tam zelā rohdahs un leelu pulku ſaplohsa, pirms weenu lohpu ſahk apehſt. Arabeefchi ne-eedrohſchinahs, panteri pee ſcha darba kaweh. Gan wiſi ſin, ka panteris tuwumā. Jo til ko winsch parahdahs, tad peepeſchi wiſi lohpi paleek kluſu. Pats mohdrihs ſunitis eewelk aſti, eeleen kaktā un nekuſt. Kad wiſu ari ſit, tad tomehr kluſu zeefch, ja panteris tuwumā. Tapat ari tee ziti mahjas lohpi. Aitas, katas, kameli, gohwiſ, wiſi paleek kluſu. Papreeſch wiſi trihž un tad ſtahw ka apſtulboti un neweens ſaſchu lobzefli nekuſtina. Nahwes kluſums walda wiſā zeemā. Paſchu zilweki ne-eedrohſchinahs no teltihm iſnahkt laukā.

Panteris ir klahrt. Kluſums wiſſaplaht. Til ween pa reisahm atſkan ſwehra breeſmiga ruhſchana jeb kaku wiſigā naudeſchana. Panteris zeemā ir par fungu. Neweens Arabeefchis ne-eedrohſchinahs, kundſibas deht ar wiſu katu eefahlt. Un ko tas ari lihſetu? Ar ſameem ſlikteem ſchaujameem riheem Arabeefchi wiſu til ween eewainotu un traſaku daritu. Sawas duſmas winsch tad iſlaiftu lohpu weetā pee zilwekeem. Jo Arabeefchu teltis winsch tilpat weegli ſaplehſch ka pa- pihra gabalu.

Kad Eiropeefchu koloniftu zeemā eelauschahs, tad panteram gan til labi ne-iſdohdahs. Ari koloniftu lohpi nakti laukā mehdſ dſihwoht aſ ſtipras ſeftas. Panteris ſcho ſehtu pahrilez. Bet ſehai lihdsahs nerohdahs wiſ Arabeefchu weegli teltu zeemi, bet muhretas ekſas un ſchinis ekſas netruhſt labu ſchaujamu rihi. Tadeht panteram te gandrihs iſkreis ſlikti klahjahs. Ta par prohwi weenreis panteris eelauschahs kolonifta kuht. Kolonifts bij labs gehgeris. Mehneſs wiſam palahwa labi mehrkeht un waren ſkaifts panteris koloniftam palika par laupijumu.

Kad panteris Arabeefchu ganamus pulkus til leeliski ap- ſkahde un kad wiſam ar moħkam ween war klahrt til, tad

gan nau brihnumis, ka Arabeefchi ar leelu preelu apsweizinaja weenu drohfschirdigu wihru, kas pantera jakti fewim iswehleja par amatu. Schim gudram un stikotam gehgeram bij Bonbonnels wahrdā.

Bonbonnels labi sinaja, zif gudrs panteris ir un ka winsch zilweku tuwumu drihs atskahrt. Winsch tadeht fewim taisija masu buhdinu no fareem un to aplahja ar lapahm. Buhdinā winsch nu apslehpahs lihds ar kaslenu. Ahryus buhdinas kasa bij preefta. Til ko winsch kaslenu kneeba un kaslens blehja, tad kasa tuhlt atbildeja. Ta panteris tika peelabinahs un Bonbonnels daschu labu tahdu swehru noschahwies.

Klausimees nu, ko zits gehgeris stahsta, ka winsch weenu panteri noschahwies.

Es atradohs pee Arabeefchu zilts, Ulaad Nail wahrdā. Tas bij wehlā wafarā. Arabeefchi mani laipnigi bij usahmufchi. Es lihds ar wineem gahju us wanagu un kalnakasu jakti. Deht maneem labeem schaujameem rihkeem un deht manas labas trahpischanas wineem us manim bij ta wisstapraka ustizeschana.

Ta tad wini manim ari fawas behdas stahstija. Weens panteris katu nakti winu ganamōs pulks eelausahs un leelu skahdi darija. Wini mani nu luhdsar ar leelu luhschanu, lai es wineem nahkoht palihgā ar fawu flinti.

Es us to laphraht biju qataws, bet wineem teizu, ka es neesoht til drohfsch ne ari til labs schahwejs ka Bonbonnels un ka tadeht ar faru un lapu buhdinu newarohr peetilt. Arabeefchi laphraht apnehmahs, manim buhdinu taisht no semes arzaurumeem preefch schauschanas.

Ta ari notika un es eekohrtelohs semes buhdinā. Katu nakti kasa tika preefta pee kohka, bet kaslenu nehmu pee fewis, panteri ar to peelabinaht.

Manim ilgi parwelti bij jagaida. Pagahja astanas deenas, bes ka es fawu mehrki buhtu panahjis. Panteris gan rahdijahs katu nakti, bet es netiku pee schauschanas, tadeht ka tad ween drihstaju schaut, kad gluschi drohfsch biju, ka trahpischu. Ja es panteri til ween buhtu eewainojis, tad winsch manim buhtu isspruzis. Jo panteris, ka jau tiku fazijis, ir gauschi gudrs un muhscham ohtrreis buhdinai nebuhtu tuwojees, ja weentreis schahweens is buhdinas to buhtu trahpijis.

Winsch nu nahza wairak' naktis un katu fewim lihds rahwe, bet manim tadhā ne-isdewigā wihse parahdijahs, ka es newareju eedrohfschinatees us winu schaut.

Aitkal weenā nakti winsch nahza no rihta pret pulksten diweem un kasai uskrita wirsū. Es winu usmanigi apskatiju zaur schauschanas zaurumu. Es redseju wina kēpas, ar kurahm winsch katu saplohsija. Peepeschi ari wina galwu eewehroju. Diwas ugunigas ohgles manim preti spihdeja. Tahs bija swehra azis. Til ko tahs biju redsejis, tad mehrkeju un winam eeschahwu taisni starp abahm azihm.

Panteris bija trahpihds un prohti nahwigi, bet tak wehl nebij pagalam. Mani winsch sinams nebij redsejis, bet gan to schahweenu is buhdinas. Tad nu buhdinā bij wina eenaidneeks. Us buhdinu winsch tadeht lehza un prohti ar diwi lehzeeneem no wismasaf 30 pehdahm.

Man peepeschi likahs, it ka weena mahja pahr manu galwu fagahstohs. Es skaidri maniju buhdinas fagruhfschanu. Ta fagahsahs un es guleju aprakts sem gruscheem un semes. Aprakts biju, bet par laimi ne gluſchi aprakts, jo es

guleju pee schauschanas zauruma un tadeht dwaschu wa-  
reju wilkt.

Pahr manim, ihsti fahrt manim wirsū, til ween za-  
semes kahrtu no manim schirkts, guleja mirdams panteris.  
Wina nahwes zibnischanahs wehl pastahweja diwas minutes.  
Bet schahs diwas minutes man islikahs ka weena muhschiba.  
Jo panteria kēpas takajahs til dñli semē, ka man katu brihdi  
bij jagaida, ka tahs zaurlaufschohrt zaur plahnu semes kahrtu  
un mani fagrahbschoht.

Winsch wahrtjahs un apkahrt mehtajahs, pa labo un  
pa kreiso rohku, semi nometa un turklaht gan bresmigi ruhja,  
gan ka kakis naudeja. Nu wehl reis winsch apkahrt swedahs,  
it ka no kampja raustihts, ta ka wisa semes kahrtia tribzeja.  
Beidsoht swehrs wehlreis flani eebrehzahs un tad wifs palika  
klufs. Panteris bij pagalam.

Bet es biju ta ka dñhws aprakts. Ja tas schauschanas  
zaurums nebuhtu wala bijis, tad seme fagahsdamees mani  
tapat ka to nabagu kaslenu buhtu noslahpeju.

Ta tad lihds rihtam paliku guloht un ari kahdu brihdi  
meegam kahwohs.

Peepeschi mani mohdinaja gawiledamas balsis. Tee  
bija mani drangi, tee Arabeefchi, kas par panteria nahwi  
preezajahs.

Bet fur tad bij tas gehgeris? Arabeefchi redseja, ka  
buhdina bij fagahsuees un dohmaja, ka es tur fawu galu  
esoht dabujis. Bet mana brehfschana wineem parahdija, ka  
wehl dñhws biju. Wini usgahja to schauschanas zaurumu  
un manim padewa kumosu maises. Tuhlt wini mani ne-  
wareja ispestiht, bet papreelsch pehz schipolehm us teltihm  
bij ja-eet. Ta tad beidsoht swineju fawu augschamzelshchanahs.

Nu panteri apskatija. Bija leels un skaitis swehrs un  
swehra kahdus peezpadfmit pohdus. Schahweens winu labā  
azi bij trahpijis un galwas smadsenēs eespeeedes. Bits masaks  
swehrs tuhlt us weetas buhtu pagalam bijis. Bet panteram,  
lai gan nahwigi eewainotam, tomehr deesgan atlila spehka,  
tahdu milsu lehzeenu taisht.

Arabeefchi gawiledami gehgeri un noschautu panteri nefa  
us teltihm.

Man wehl astanas deenas pee wineem bij japelek un lihds  
ar wineem japeezajahs tanis fwehls, ko man par gohdu  
swineja. Tad no wineem schipirohs.

### Latas laimes lasitajeem!

Pehterburga 2. Janwar. Schodeen 18. winnestu wilfschanā  
no pirmahs 5prozentu walsts aisleeneschanaas biletahm schee nu-  
muri winnejuſchi:

200,000 rubl. fehrija	1643	Nr. 29,
75,000	"	2440 " 24,
40,000	"	6257 " 6,
25,000	"	3491 " 28.

3 winnesti pa 10,000 rubl.: fehrija 10575 Nr. 24, fehrija 3425  
Nr. 27, fehrija 742 Nr. 33.

5 winnesti pa 8000 rubl.: fehr. (16027) Nr. 11, (8457) Nr.  
28, (5361) Nr. 2, (6556) Nr. 34, (17287) Nr. 24.

8 winnesti pa 5000 rubl.: fehr. (3652) 28, (6355) 32, (18086)  
43, (19289) 25, (11194) 39, (2638) 24, (13084) 48, (6924) 3,

20 winnesti pa 1000 rubl.: fehr. (10566) 34, (825) 44, (13428)  
43, (5394) 7, (11696) 19, (15567) 43, (10745) 33, (8630) 4,

(16859) 33, (12887) 36, (15605) 10, (15663) 26, (1052) 37,  
(5866) 12, (8942) 4, (6616) 6, (3086) 36, (2109) 8, (16351) 40,  
(3259) 15.



